

北京师范大学  
2004年招收攻读硕士学位研究生入学考试试题

专 业：英语语言文学  
研究方向：英美文学 翻译理论与实践  
英汉语言对比

科目代码：212

考试科目：俄语（二外）

请将答案写在答题纸上。

1. Выберите подходящий предлог и вставьте его в пропуск.(20)
  - 1) Студенты первого курса говорят \_\_\_\_\_ английском языке.
  - 2) Мои родители обычно возвращаются \_\_\_\_\_ седьмом часу.
  - 3) \_\_\_\_\_ вечеру пошел сильный дождь.
  - 4) Иван читал литературу \_\_\_\_\_ доклада.
  - 5) Мы хорошо ответили \_\_\_\_\_ вопросы учителя.
  - 6) Нина не пришла на занятия \_\_\_\_\_ болезни.
  - 7) Антон играет \_\_\_\_\_ рояле каждый день.
  - 8) Эта девочка написала \_\_\_\_\_ четверку.
  - 9) \_\_\_\_\_ сих пор я не могу говорить свободно по-русски .
  - 10) Занятия начинаются, как всегда, \_\_\_\_\_ проверки домашнего задания.
  - 11) Мы делали запись \_\_\_\_\_ тетрадях.
  - 12) \_\_\_\_\_ второй половине дня мы занимаемся математикой.
  - 13) \_\_\_\_\_ утрам я выхожу во двор подышать свежим воздухом.
  - 14) Дети смотрят телевизор \_\_\_\_\_ интересом.
  - 15) \_\_\_\_\_ сегодня хватит, давайте отдохнем.
  - 16) \_\_\_\_\_ освобождения здесь был военный завод.
  - 17) Я пойду попрошу \_\_\_\_\_ него велосипед.

18) Наташа вышла замуж \_\_\_\_\_ Сашу.

19) Мы сегодня проходили \_\_\_\_\_ здания Центрального телеграфа.

20) Я хочу посоветоваться \_\_\_\_\_ тобой.

2. Составьте предложения из данных слов. (20)

1) На .почта, я, купить, два, конверт, и, шесть, марка.

2) Мы, знать, мало, русский, народный, сказки.

3) Надя! Передать, пожалуйста, Николай, что, я, приехать, завтра.

4) Точный, станки, выпускать, (причастие) этот, завод, славиться, свое, качество.

5) От, дед, у, я, не, сохраниться, ни, один, фотография.

6) Девочка, убить, гром.

7) Он, избранный, (крат) делегат.

8) 22, апрель, 1870, год, на, берег, родиться, Ленин.

9) Навстречу, мы, идти, трое, рабочие.

10) Это, быть, мальчик, год, семь.

3. Переведите следующий текст с русского языка на китайский. (10)

В Москве и московской области 4 мая кратковременные дожди, температура 17-19 градусов, (3分) ветер северо-западный, 3-7 метров в секунду. (1分) 5 мая утром, возможно, грозы, ночью 0-5 градусов тепла, днем 9-14. (2分) 6 мая ночью дождь, минус 1 плюс 4 градуса, ветер северозападный, 7-12 метров в секунду. (4分)

4. Вставьте в пропуски подходящие союзы и союзные слова. (20)

1) В городе есть музей, \_\_\_\_\_ часто приходят школьники.

2) В той школе, \_\_\_\_\_ я недавно окончил, работает моя мать.

3) Товарищ дал мне газету, \_\_\_\_\_ была его статья.

科目代码: 212

考试科目: 俄语二外

- 4) Я поступил в этом случае, \_\_\_\_\_ поступали все.
- 5) Сын учится отлично, \_\_\_\_\_ ожидали родители.
- 6) Алексей торопился домой, \_\_\_\_\_ там его с нетерпением ждали.
- 7) \_\_\_\_\_ ближе подъезжал я к дому, \_\_\_\_\_ сильнее билось мое сердце.
- 8) Стало совсем темно, \_\_\_\_\_ улица мало-помалу опустела.
- 9) \_\_\_\_\_ ветер захлопнула дверь, \_\_\_\_\_ кто-то вошел с улицы.
- 10) Ты сам сделал все это \_\_\_\_\_ брат тебе помог?

5. Напишите сочинение на тему "Моя мать". (10)

6. Прочитайте текст и ответьте на вопросы. (20)

- 1) Какой тип храма использовался в древнерусской архитектуре и когда появилось каменное зодчество в России?
- 2) Чем был ознаменован новый этап в развитии русской архитектуры?
- 3) Какие памятники архитектуры расположены на территории Московского Кремля?
- 4) Какие наиболее известные памятники архитектуры вы можете назвать в Москве и Санкт-Петербурге?

## Архитектура

Богатые традиции деревянного строительства существовали в России до конца 10 века.

Каменное строительство появилось после принятия христианства в 988 году. Первой каменной постройкой была Десятинная церковь, возведенная в Киеве. На Руси получил распространение крестово-купольный тип храма. Вершиной древнерусского зодчества явился Софийский собор в Киеве, построенный русскими и греческими мастерами.

Новый этап в развитии русской архитектуры был ознаменован началом строительства монастырей и соборов, имевших башнеобразную форму, в ряде русских городов - Полоцке, Смоленске. Шедевром древнерусской архитектуры является церковь Покрова на Нерли во Владимире.

Начало каменного строительства в Москве относится ко второй четверти 14 века. В 1367 году в Москве возводятся каменные постройки Кремля, первоначально выстроенного из дерева -- в начале 12 века. В Московском Кремле, являющемся древнейшей и центральной частью города, первоклассные памятники русской архитектуры 15-17 веков: соборы Успенский, Благовещенский, Архангельский; колокольня "Иван Великий"; Грановитая палата.

Большой кремлевский дворец и Оружейная палата относятся к более поздним архитектурным памятникам первой половины 19 века. Кремль строился постепенно, укрупняясь и расширяясь. В советское время построен Дворец Съездов.

Древнейшими сохранившимися памятниками московского зодчества являются соборы Звенигорода, относящиеся к началу 15 века.

В архитектурном облике Москвы важнейшие места занимают монастырские постройки.

Новодевичий монастырь был возведен к середине 16 века. Архитектурный ансамбль включает в себя крепостные стены, Смоленский собор, трапезную, колокольню, жилые и хозяйственные постройки.

Донской монастырь основан в конце 16 века в память избавления Москвы от нашествия крымских татар. Архитектурный комплекс включает Малый собор с трапезной и колокольней, Большой собор, церковь, стены и башни.

Данилов монастырь был возведен на южной окраине Москвы и с середины 19 века был местом погребения деятелей русской культуры. Является архитектурным памятником 17-19 веков.

Появление шатрового стиля, чисто русской формы церковной архитектуры, выразило ее национальное своеобразие. Одним из источников появления этого стиля было народное деревянное зодчество. Возведение храмов Вознесения и Иоанна Предтечи в селах Коломенском и Дьяково стало важной вехой на пути к созданию выдающегося архитектурного памятника - Покровского собора на Красной площади в Москве, который чисто называют

собором Василия Блаженного.

В 16 веке в России большое распространение получило крепостное строительство, которое представляло собой возведение целостных архитектурных ансамблей, играющих важную роль в формировании внешнего облика таких городов, как Нижний Новгород, Тула и Коломна, где были построены кремли.

Начиная с 17 века зодчество в России обнаружило тенденцию к усилению светских мотивов, постепенному отходу от церковных канонов. Одной из интересных архитектурных памятников этого времени был Теремной дворец в Московском Кремле, который воплотил в себе замечательные черты русского народного искусства. Стремление к украшению и нарядности заметно в крепостной архитектуре кремлей и монастырей. Богатой декоративной отделкой были освещены стены и башни Новодевичьего, Донского, Данилова и других монастырей. В это время началось строительство в больших городах каменных жилых домов, чьи фасады были богато декоративно оформлены.

Дальнейшее развитие зодчества в России привело к возникновению так называемого стиля "московского борокко", характерными чертами которого

в обработке фасадов зданий. Образцами этого стиля являются трапезная Троице-Сергиева монастыря, многоярусная колокольня Новодевичьего монастыря, соборы в Рязани и Астрахани. "Московским борокко" завершается развитие средневековой архитектуры в России.

Архитектура классицизма составляет одну из замечательных страниц культурного наследия России. Основоположниками русского классицизма были выдающиеся русские архитекторы В.И. Бажанов, М.Ф. Казаков. Среди наиболее известных архитектурных проектов Бажанова: проект конструкции Кремля, дворцово-парковый ансамбль Царицыно, Дом Пашкова, Михайловский замок в Санкт-Петербурге. Создания архитектора отличаются смелостью композиции, творческим использованием традиции мировой и древнерусской архитектуры. Казаковым разработаны типы городских жилых и общественных зданий, организующих большие городские пространства: Сенат на территории Кремля, Голицынская больница, Петровский дворец.

Больших успехов достигла архитектура русского ампира, которая продолжила традиции классицизма и было связана с именами А.Д. Захарова, А.Н. Воронихина и т.д. Для этих архитекторов становится характерным синтез архитектуры и скульптуры.

В начале 19 века в стиле русского ампира создаются монументальные ансамбли Санкт-Петербурга, архитектурно оформляются его площади - Дворцовая, Сенатская, а также здание Главного Адмиралтейства, основанное в 1704 году, которое перестраивается как место военного кораблестроения и является центром архитектурной композиции города на Неве.

Один из наиболее известных проектов А.Н. Воронихина - Казанский собор, памятник архитектуры, представляющий собой крестово-купольное здание, входящее в цепь ансамблей Невского проспекта Санкт-Петербурга.

